

## I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

## A TANÁCS 1300/2005/EK RENDELETE

(2005. augusztus 3.)

## a 27/2005/EK rendeletnek a hering, a makréla, a fattyúmakréla, a polip és a jogellenes halászatot folytató hajók tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 20. cikkére,

mivel:

(1) A 27/2005/EK rendelet <sup>(2)</sup> bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében rögzíti a halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken a 2005. évben alkalmazandó halászati lehetőségeket és a kapcsolódó feltételeket.

(2) A Nemzetközi Balti-tengeri Halászati Bizottság (IBSFC) 2004 szeptemberében ajánlást fogadott el a heringre vonatkozó halászati lehetőségeknek a 3. gazdálkodási egységre és a 2004. évre vonatkozó 10 000 tonnás megemeléséről, amely Finnország számára 8 199 tonnányi további heringhalászati lehetőséget biztosít. Ez az ajánlás nem vált a közösségi jog részévé. Ennek következtében Finnország 7 856 tonnával túllépte 2004-es kvótáját, mert nem kapta meg a többletlehetőséget. A teljes kifogható mennyiségek és kvóták éves kezelésére vonatkozó kiegészítő feltételek bevezetéséről szóló 847/96/EK tanácsi rendelet alapján egyes halállományokra vonatkozó <sup>(3)</sup> 2005. évi kvóták kiigazításáról szóló, 2005. május 19-i 776/2005/EK bizottsági rendelet a heringre vonatkozó finn kvótát a túlhalászás miatt 7 856 tonnával lecsökkentette. Ennek megfelelően Finnország heringre vonatkozó kvótáját a 30–31. alkörzetben 7 856 tonnával meg kell növelni, mert a csökkentés amiatt történt, hogy az IBSFC ajánlását a közösségi jog nem hajtotta végre. A módosítás következtében nem nő a Finnország által 2005-ben kifogható hering mennyisége.

(3) A IIa. (nem közösségi vizek), Vb. (közösségi vizek), VI., VII., VIIIa., b., d., e., XII. és XIV. gazdálkodási területen a makréla vonatkozóan megállapított teljes kifogható mennyiséget (TAC) a visszaélések elkerülése érdekében ki kell terjeszteni oly módon, hogy az Vb. területen egyaránt tartalmazza a közösségi vizeket és a nemzetközi vizeket. Ezért a gazdálkodási területet ennek megfelelően módosítani kell.

(4) Az Vb. (közösségi vizek), VI., VII., VIIIa., b., d., e., XII. és XIV. gazdálkodási területen a fattyúmakréla vonatkozóan megállapított TAC-t a visszaélések elkerülése érdekében ki kell terjeszteni oly módon, hogy az Vb. területen egyaránt tartalmazza a közösségi vizeket és a nemzetközi vizeket. Ezért a gazdálkodási területet ennek megfelelően módosítani kell.

(5) Az új tudományos ajánlás fényében a közösséges nyelvhálra megállapított TAC a IIIa., IIIb., c., d., (közösségi vizek) gazdálkodási területen 900 tonnára növelhető. Ezért a TAC-t ennek megfelelően módosítani kell.

(6) Annak érdekében, hogy lehetőség legyen a hering, a makréla és a fattyúmakréla kirakodási kikötőből való elszállítás utáni mérlegelésére, 2005-ben kiegészítő intézkedéseket kell bevezetni.

(7) Az Európai Unió és Norvégia közötti 2005-re vonatkozóan halászati konzultációk következtetéseiről szóló jegyzőkönyvvel összhangban a felek a heringre vonatkozó északi tengeri kvótájuk erejéig 50 000 tonna halat lehalászhatnak a másik fél IVa. és IVb. gazdálkodási területre eső vizein. Ezek a mennyiségek kérelemre 10 000 tonnával növelhetők. Norvégia a 2005. június 29-i levélben ilyen növelést kért. A Közösség 2005. július 20-án hasonló kérelmet nyújtott be. Ezért megfelelő e változásoknak a közösségi jogalkotásban történő végrehajtása.

(8) 2005 májusában az Északkelet-atlanti Halászati Bizottság (NEAFC) ajánlást fogadott el, amelyben néhány hajót felvett azon hajók jegyzékére, amelyekről bebizonyosodott, hogy jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászatot folytatnak. Az ilyen hajókra alkalmazandó intézkedésekről 2004 februárjában fogadtak el ajánlást. Gondoskodni kell arról, hogy ezt az ajánlást a közösségi jogrend végrehajtsa.

<sup>(1)</sup> HL L 358., 2002.12.31., 59. o.

<sup>(2)</sup> HL L 12., 2005.1.14., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 130., 2005.5.24., 7. o.

- (9) Az ügy sürgősségére tekintettel különösen fontos, hogy az eljárás mentesüljön az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösségeket létrehozó szerződésekhez csatolt, a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló jegyzőkönyv I. szakaszának 3. pontjában meghatározott hathetes időszak alól.
- (10) A 27/2005/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

1. cikk

A 27/2005/EK rendeletet IA., IB. és III. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. augusztus 3-án.

a Tanács részéről

az elnök

J. STRAW

## MELLÉKLET

A 27/2005/EK rendelet mellékletei a következőképpen módosulnak:

1. Az IA. mellékletben:

A 30–31. alkörzetben a heringre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

„Faj: Herring <i>Clupea harengus</i> ”	Övezet: 30–31. alkörzet HER/3D30.; HER/3D31
Finnország	60 327
Svédország	11 529
EK	71 856
TAC	71 856

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

2. Az IB. mellékletben:

a) A IV. övezetben az ÉSZ 53° 30' -től északra a heringre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

„Faj: Herring <sup>(1)</sup> <i>Clupea harengus</i> ”	Övezet: IV., az ÉSZ 53° 30' -től északra HER/4AB
Dánia	95 211
Németország	57 215
Franciaország	20 548
Hollandia	56 745
Svédország	5 443
Egyesült Királyság	70 395
EK	305 557
Norvégia	60 000 <sup>(2)</sup>
TAC	535 000

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

<sup>(1)</sup> Önállóan kifogott mennyiség vagy a fogások maradékából válogatva. A tagállamok kötelesek tájékoztatni a Bizottságot heringfogásairól, különbséget téve az ICES IVa. és IVb. övezetek (HER/04A és HER 04B övezetek) között.

<sup>(2)</sup> Közösségi vizeken halászható. Az e kvóta alá tartozó fogásokat le kell vonni Norvégia TAC- részesedéséből.

#### Különleges feltételek:

A fent említett kvóták határain belül, legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott övezetben:

Norvég vizek az ÉSZ 62°-tól délre  
(HER/\*04N-)

EC	60 000 <sup>2)</sup> ;
----	------------------------

- b) A IIa. (nem közösségi vizek), Vb. (közösségi vizek), VI., VII., VIIIa., b., d., e., XII. és XIV. övezetben a makrélára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

<b>„Faj:</b> Makréla <i>Scomber scombrus</i>	<b>Övezet:</b> IIa. (nem közösségi vizek), Vb. (közösségi vizek és nemzetközi vizek), VI., VII., VIIIa., b, d, e, XII., XIV. MAC/2CX14-
Németország	13 845
Spanyolország	20
Észtország	115
Franciaország	9 231
Írország	46 149
Lettország	85
Litvánia	85
Hollandia	20 190
Lengyelország	844
Egyesült Királyság	126 913
EK	217 477
Norvégia	8 500 <sup>(1)</sup>
Feröer-szigetek	3 322 <sup>(2)</sup>
TAC	420 000 <sup>(3)</sup>

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

<sup>(1)</sup> Kizárólag a IIa., VIa. (az ÉSZ 56° 30'-től északra), IVa. és a VIIIa., e., f., h. területeken halászható.

<sup>(2)</sup> Ebből 1 002 tonna halászható az ÉSZ 59°-tól északra a IVa. ICES-körzetben (közösségi övezet) január 1-jétől február 15-ig és október 1-jétől december 31-ig. A Feröer-szigetek részére megállapított kvótából 2 763 tonna halászható a VIa. ICES-körzetben (az ÉSZ 56° 30'-től északra) az egész évben és/vagy a VIIe., f., h. ICES-körzetben és/vagy a IVa. ICES-körzetben.

<sup>(3)</sup> Az EK, Norvégia és a Feröer-szigetek által elfogadott teljes kifogható mennyiség az északi területre vonatkozóan.

#### Különleges feltételek:

A fent említett kvóták határain belül, legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott övezetben, kizárólag a január 1-jétől február 15-ig és az október 1-jétől december 31-ig tartó időszakban.

	IVa. (közösségi vizek) MAC/*04A-C
Németország	4 175
Spanyolország	0
Franciaország	2 784
Írország	13 918
Hollandia	6 089
Egyesült Királyság	38 274
EC	65 240
Norvégia	8 500
Feröer-szigetek	1 002 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Az ÉSZ 59°-tól északra (közösségi övezet) január 1-jétől február 15-ig és október 1-jétől december 31-ig."

- c) Az Vb. (közösségi vizek), VI., VII., VIIIa., b., d., e., XII. és XIV. övezetben a közönséges nyelvhalra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

„Faj: Közönséges nyelvhal <i>Solea solea</i>	Övezet: IIIa., IIIbcd (közösségi vizek) SOL/3A/BCD
Dánia	755
Németország	44
Hollandia	73
Svédország	28
EK	900
TAC	900

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

- d) Az Vb. (közösségi vizek), VI., VII., VIIIa., b., d., e., XII. és XIV. övezetben a fattyúmakrélára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

„Faj: Fattyúmakréla <i>Trachurus spp.</i>	Övezet: Vb. (közösségi vizek és nemzetközi vizek), VI., VII., VIIIa., b, d, e, XII., XIV. JAX/578/14
Dánia	12 088
Németország	9 662
Spanyolország	13 195
Franciaország	6 384
Írország	31 454
Hollandia	46 096
Portugália	1 277
Egyesült Királyság	13 067
EK	133 223
Feröer-szigetek	4 955 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
TAC	137 000

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

<sup>(1)</sup> Ez a kvóta kizárólag a IV., VIa. (ÉSZ 56° 30'-től északra) és VIIe., f., h. ICES-területen halászható.

<sup>(2)</sup> A IV., VIa. (ÉSZ 56° 30'-től északra) és VIIe., f., h. ICES-alterületekre megállapított 6 500 tonna összmenyiségű kvóta keretében.”

### 3. A III. mellékletben:

- a) A 9. pont helyébe a következő szöveg lép:

„9. **A heringre, a makrélára és a fattyúmakrélára vonatkozó kirakodási és mérlegelési eljárások**

9.1. *Alkalmazási terület*

9.1.1. A következő eljárásokat kell alkalmazni a hering, a makréla és a fattyúmakréla vagy ezek keveréke Európai Közösségben közösségi vagy harmadik országbeli hajóról történő, alkalmanként 10 tonnát meghaladó minden olyan mennyiségének kirakodására, amelyeket a következő területeken fogtak:

- hering: I., II., IV., VI. és VII. ICES-alterület, valamint IIIa. és Vb. ICES-körzet;
- makréla és fattyúmakréla: III., IV., VI. és VII. ICES-alterület, valamint IIa. ICES-körzet.

9.2. *Kijelölt kikötők*

9.2.1. pontban említett kirakodás csak a kijelölt kikötőkben engedélyezett.

9.2.2. Valamennyi érintett tagállam átadja a Bizottságnak azon kijelölt kikötők 2004-ben átadott listájának változásait, amelyekben a hering, a makréla és a fattyúmakréla kirakodására sor kerülhet, valamint az említett kikötőkre vonatkozó ellenőrzési és felügyeleti eljárások változásait, beleértve a 9.1.1. pontban említett bármely halfaj vagy állomány mennyiségének az egyes kirakodásokkor történő feljegyzésére és bejelentésére vonatkozó feltételeket. Ezeket a változásokat legkésőbb 15 nappal hatálybalépésüket megelőzően kell átadni. A Bizottság valamennyi érintett tagállamnak továbbítja ezt az információt, valamint a harmadik országok által kijelölt kikötők listáját.

### 9.3. *Belépés a kikötőbe*

9.3.1. A 9.1.1. pontban említett halászhajó parancsnoka vagy megbízottja legalább négy órával az érintett tagállam kirakodási kikötőjébe való belépés előtt a következőkről tájékoztatja annak a tagállamnak az illetékes hatóságait, ahol a kirakodást elvégzik:

- a) a kikötő, ahova belépni szándékozik, a hajó neve és nyilvántartási száma;
- b) a kikötőbe érkezés várható időpontja;
- c) a hajón lévő mennyiségek fajonként, élősúlykilogrammban megadva;
- d) a rendelet I. mellékletének megfelelően a gazdálkodási terület, ahol a fogásra sor került.

### 9.4. *Kirakodás*

9.4.1. Az érintett tagállam illetékes hatóságai kötelesek megkövetelni, hogy a kirakodást az engedély megadása előtt ne kezdjék meg.

### 9.5. *Hajónapló*

9.5.1. A 2807/83/EGK rendelet IV. melléklete 4.2. pontjának rendelkezéseitől eltérően a halászhajó parancsnoka a kikötőbe érkezést követően azonnal bemutatja a hajónapló megfelelő oldalát vagy oldalait a kirakodási kikötő illetékes hatósága által megkövetelték szerint.

A hajón lévő, a 9.3.1.c) pontban említettek szerint a kirakodást megelőzően bejelentett mennyiségeknek meg kell egyezniük a hajónaplóban a kirakodás befejezését követően feljegyzett mennyiségekkel.

A 2807/83/EGK rendelet 5. cikke (2) bekezdésének rendelkezéseitől eltérően a hajón lévő hal kilogrammban kifejezett, a hajónaplóban feljegyzett becsült mennyiségének tekintetében a megengedett hibahatár 8 %.

### 9.6. *A friss hal mérlegelése*

9.6.1. A friss halat vásárlók valamennyi átvett mennyiséget az illetékes hatóság által jóváhagyott rendszerben megméri. A mérlegelést a hal válogatása, feldolgozása, hűtőtárolóban tartása, a kirakodási kikötőből történő elszállítása vagy viszonteladása előtt végzik el. A mérlegelés eredményeként kapott adatot kell használni a kirakodási nyilatkozatok és az eladási értesítések elkészítésékor.

9.6.2. A tömeg meghatározásakor a víztartalom miatti levonás nem haladhatja meg a 2 %-ot.

### 9.7. *A friss hal mérlegelése szállítás után*

9.7.1. A 9.6.1. pont rendelkezéseitől eltérően a tagállamok engedélyezhetik, hogy a friss hal mérlegelésére a kirakodási kikötőből való elszállítást követően kerüljön sor, amennyiben a szállítás a tagállamban a kirakodási kikötőtől legfeljebb 60 kilométer távolságra elhelyezkedő célállomásra történik, továbbá:

- a) a szállítás céljára használt közúti tartálykocsit a kirakodás helyétől a mérlegelés helyéig ellenőr kíséri, vagy

b) a kirakodás helyén az illetékes hatóságok hozzájárulnak a hal elszállításához, a következő feltételek betartása mellett:

i. közvetlenül azt megelőzően, hogy a közúti tartálykocsi elhagyja a kirakodási kikötőt, a vásárló vagy megbízottja az illetékes hatóságoknak tett írásos nyilatkozatában megadja a hal fajtát, a kirakodó hajó nevét, a közúti tartálykocsi egyedi azonosítószámát, a célállomást, ahol a mérlegelésre sor kerül, valamint a közúti tartálykocsi célállomásra érkezésének várható időpontját;

ii. az i. pontban körülírt nyilatkozat egy példányát a szállítás során a kocsi vezetője magánál tartja, és a célállomáson átadja az átvevőnek.

#### 9.8. Számla

9.8.1. A 2847/93/EK rendelet 9. cikkének (1) és (2) bekezdésében meghatározott kötelezettségeken túlmenően a kirakodott friss-hal-mennyiségek feldolgozója vagy vásárlója az érintett tagállam illetékes hatóságainak bemutatja a számla vagy az azt helyettesítő okmány egy példányát a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról (közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapítás) szóló 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (\*) 22. cikkének (3) bekezdésében említettek szerint.

9.8.2. Az ilyen számla vagy okmány tartalmazza a 2847/93/EK rendelet 9. cikkének (3) bekezdésében előírt információkat, valamint a halat kirakodó hajó nevét és lajstromszámát. A számlát vagy okmányt kérésre vagy a mérlegelés elvégzésétől számított 12 órán belül be kell mutatni.

#### 9.9. A fagyasztott hal mérlegelése

9.9.1. A fagyasztott hal valamennyi vásárlója vagy tulajdonosa a kirakodott mennyiséget a hal feldolgozása, hűtőtárolóban tartása, a kirakodási kikötőből történő elszállítása vagy viszonteladása előtt köteles megmérni. A megméréndő hal csomagolására szolgáló láda, műanyag vagy egyéb tartály súlyával megegyező göngyölegssúly levonható a kirakodott mennyiségek súlyából.

9.9.2. Egy másik lehetőség szerint a ládába csomagolt fagyasztott hal súlyát a ládából kivett, műanyag csomagolás nélküli mennyiségnek a hal felületén lévő jég kiolvadása előtti vagy utáni mérlegelésén alapuló reprezentatív minta átlagsúlyának beszorzásával lehet meghatározni. A tagállamok bejelentik a Bizottságnak a Bizottság által 2004-ben jóváhagyott mintavételi módszerük bármilyen változtatását. A változtatásokat a Bizottság hagyja jóvá. A mérlegelés eredményeként kapott adatot kell használni a kirakodási nyilatkozatok és az eladási értesítések elkészítésekor.

#### 9.10. Mérőeszközök

9.10.1. Közhasználatú mérőeszköz igénybevétele esetén a hal mérlegelését végző fél a vásárlónak mérlegelési jegyzőkönyvet bocsát rendelkezésére, amely tartalmazza a mérlegelés napját és időpontját, valamint a közúti tartálykocsi azonosítószámát. A mérlegelési jegyzőkönyv egy példányát csatolni kell a 9.8. pont értelmében az illetékes hatóságoknak benyújtott számlához.

9.10.2. Magánhasználatú mérőeszköz igénybevétele esetén a rendszert az illetékes hatóságok engedélyezik, kalibrálják és leplombálják, továbbá:

a) a mérlegelést végző fél oldalszámozott mérlegelési naplót vezet, amely tartalmazza:

i. a hajó nevét és lajstromszámát, amelyből a halat kirakodták;

ii. a közúti tartálykocsik azonosítószámát, ha a halat mérlegelés előtt elszállították a kirakodási kikötőtől;

iii. a hal fajtát;

iv. az egyes kirakodott mennyiségek tömegét;

v. a mérlegelés megkezdésének és befejezésének napját és időpontját;

b) ha a mérlegelést szállítószalagos rendszerrel végzik, akkor látható számlalót kell felszerelni, amely rögzíti a tömeg halmozott értékét. Az a) pontban említett oldalszámozott mérlegelési naplóba ezt a halmozott tömegértéket kell bevezetni;

c) a mérlegelési naplót és a 9.7.1. b) ii. pontban előírt írásos nyilatkozatokat három évig meg kell őrizni.

#### 9.11. *Az illetékes hatóság hozzáférése*

Az illetékes hatóságoknak mindenkor teljes hozzáféréssel kell rendelkezniük a mérlegelési rendszerhez, a mérlegelési naplókhoz, az írásos nyilatkozatokhoz, valamint a hal feldolgozására és tárolására használt valamennyi létesítményhez.

#### 9.12. *Keresztellenőrzések*

9.12.1. Az illetékes hatóságok hatósági keresztellenőrzéseket végeznek valamennyi kirakodás vonatkozásában, a következők összetételével:

a) a 9.3.1. pont szerinti előzetes kirakodási értesítésben faj szerint megjelölt mennyiségek, illetve a hajónaplóban rögzített mennyiségek;

b) a hajónaplóban faj szerint rögzített mennyiségek, illetve a kirakodási nyilatkozat vagy a számla vagy az azzal egyenértékű, a 9.8. pontban említett okmány;

c) a kirakodási nyilatkozatban faj szerint rögzített mennyiségek, illetve a számla vagy az azzal egyenértékű, a 9.8. pontban említett okmány.

#### 9.13. *Teljes körű ellenőrzés*

9.13.1. A tagállam illetékes hatóságai biztosítják, hogy a kirakodott hal mennyiségének legalább 15 %-a és a kirakodások legalább 10 %-a teljes körű ellenőrzésen essék át, amely az alábbiakat foglalja magába:

a) a hajóról származó fogás mérlegelésének nyomon követése fajonként. Azoknak a hajóknak az esetében, amelyekről a halak szivattyúzással kerülnek a partra, a vizsgálatra kiválasztott hajó teljes kirakodását nyomon kell követni. Mélyhűtő hajók esetében minden ládát meg kell számolni. A ládák/raklapok reprezentatív mintáját meg kell mérni, hogy megkapjuk a ládák/raklapok átlagos tömegét. A ládák mintavételezését jóváhagyott módszerrel kell végezni, hogy megkapjuk a hal átlagos nettó tömegét (csomagolás és jég nélkül);

b) a 9.12. pont szerinti keresztellenőrzéseken túl a következők összetétele:

i. a mérlegelési naplóban faj szerint rögzített mennyiségek, illetve a számlán vagy az azzal egyenértékű, a 9.8. pontban említett okmányon faj szerint rögzített mennyiségek;

ii. az illetékes hatóságokhoz a 9.7.1. b) i. pont szerint beérkező írásos nyilatkozatok, illetve a hal átvevőjénél a 9.7.1. b) ii. pont értelmében lévő írásos nyilatkozatok;

iii. a közúti tartálykocsiknak a 9.7.1. b) i. pont szerinti írásos nyilatkozatokban, illetve a mérlegelési naplókban szereplő azonosítószáma;

- c) ha a rakodást megszakítják, a rakodás folytatásához engedélyt kell kérni;
- d) annak tanúsítása, hogy a hajóban nem maradt hal, miután a kirakodást befejezték.

9.13.2. A 9. pontban előírt valamennyi ellenőrzési tevékenységet dokumentálni kell. A dokumentációt három évig meg kell őrizni.

(\*) HL L 145., 1977.6.13., 1. o. A legutóbb a 2004/66/EK irányelvvel (HL L 168., 2004.5.1., 35. o.) módosított irányelv.)”

b) A melléklet a következő I. résszel egészül ki:

„I. RÉSZ

**AZ ATLANTI-ÓCEÁN ÉSZAKKELETI RÉSZE**

**Jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászatot folytató hajók**

Az Északkelet-atlanti Halászati Bizottság (NEAFC) által a bizonyítottan jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászatot folytató hajók (a továbbiakban: »jogellenes hajók«) jegyzékére felvett hajókat az 5. függelék sorolja fel. E hajókkal szemben a következő intézkedéseket kell alkalmazni:

- a) a kikötőbe belépő jogellenes hajónak nem adható kirakodási vagy átrakodási engedély, és a hajót az illetékes hatóságok kötelesek ellenőrizni. Az ellenőrzés terjedjen ki a hajó irataira, naplóira, halászfelszerelésére, a fedélzeten lévő kifogott halakra és minden más olyan kérdésre, amely összefüggésben van a hajónak a NEAFC által szabályozott területen folytatott tevékenységével. Az ellenőrzés eredményeivel kapcsolatos információkat haladéktalanul meg kell küldeni a Bizottságnak;
- b) a bármely tagállam lobogója alatt hajózó halászhajók, segédhajók, üzemanyagtöltő hajók, anyahajók és teherhajók semmiféle segítséget nem nyújthatnak a jogellenes hajóknak, és semmilyen formában nem vehetnek részt a jegyzékben szereplő hajók átrakodási műveleteiben és nem folytathatnak velük közös halászatot;
- c) a jogellenes hajók a kikötőkben nem vehetnek fel élelmiszert vagy üzemanyagot, és nem vehetnek igénybe egyéb szolgáltatásokat;
- d) a jogellenes hajók számára nem engedélyezhető a közösségi vizeken folytatandó halászat, és meg kell tiltani e hajók bérbé vételét;
- e) meg kell tiltani a jogellenes hajókról származó hal behozatalát;
- f) a tagállamok kötelesek visszautasítani lobogójuk megadását a jogellenes hajók számára, és kötelesek arra bátorítani az importőröket, a fuvarozókat és más érintett ágazatok szereplőit, hogy tartózkodjanak a tárgyalások folytatásától és az e hajók által fogott hal átrakodásától.

A Bizottság köteles a jegyzéket a NEAFC jegyzékének megfelelően haladéktalanul módosítani, ha a NEAFC új jegyzéket fogad el.”

c) A melléklet a következő 5. függelékkel egészül ki:

„A III. melléklet 5. függeléke

**A NEAFC által megerősítetten jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászatot folytató hajók jegyzéke**

A hajó neve	Lobogó szerinti állam
FONTENOVA	Panama
IANNIS	Panama
LANNIS I	Panama
LISA	Dominikai Közösség
KERGUELEN	Togo
OKHOTINO	Dominikai Közösség
OLCHAN	Dominikai Közösség
OSTROE	Dominikai Közösség
OSTROVETS	Dominikai Közösség
OYRA	Dominikai Közösség
OZHERELYE	Dominikai Közösség”